

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 mars 2006

PROJET DE LOI

**relatif à l'octroi de distinctions honorifiques
dans les ordres nationaux**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES

(Affaire sans rapport)

Documents précédents :

Doc 51 **2127/ (2005/2006)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Annexe.
- 003 : Erratum.
- 004 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 maart 2006

WETSONTWERP

**betreffende de toekenning van eervolle
onderscheidingen in de Nationale Orden**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

(Zaak zonder verslag)

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2127/ (2005/2006)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Bijlage.
- 003 : Erratum.
- 004 : Amendementen.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par Ordres nationaux:

- l'Ordre de Léopold, créé par la loi du 11 juillet 1832;
- l'Ordre de la Couronne, institué par les décrets des 15 octobre 1897 et 25 juin 1898;
- l'Ordre de Léopold II, créé par le décret du 24 août 1900.

Le classement hiérarchique des décorations composant les Ordres nationaux belges est repris à l'annexe de la présente loi.

Art. 3

Le Roi détermine les règles et la procédure pour l'octroi de distinctions honorifiques, ainsi que pour les octrois majeurs, et approuve les règlements.

Art. 4

Nul ne peut émerger à plus d'un règlement à la fois.

Les distinctions sont octroyées en fonction de l'occupation principale. Le cumul de situations n'entraîne pas le cumul de distinctions, à l'exception des décorations pour faits de guerre.

L'octroi d'une distinction dans les Ordres nationaux ne peut être considéré comme conférant une reconnaissance de certaines options, prises de position ou actions politiques.

Art. 5

§ 1^{er}. Les règlements prévoient que les distinctions dans les Ordres nationaux sont octroyées à intervalles réguliers déterminés en fonction de l'âge ou de la carrière.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder Nationale Orden:

- de Leopoldsorde, opgericht bij de wet van 11 juli 1832;
- de Kroonorde, ingesteld bij de decreten van 15 oktober 1897 en 25 juni 1898;
- de Orde van Leopold II, opgericht bij het decreet van 24 augustus 1900.

De hiërarchische rangschikking der eretekens waaruit de Belgische Nationale Orden samengesteld zijn, is opgenomen in bijlage bij deze wet.

Art. 3

De Koning bepaalt de regels en de procedure voor de toekenning van eervolle onderscheidingen, alsook voor de belangrijke toekenningen, en keurt de reglementen goed.

Art. 4

Niemand mag aan meer dan één reglement tegelijk onderworpen zijn.

De onderscheidingen worden toegekend op basis van het hoofdberoep. Het bekleden van meerdere functies kan niet leiden tot de cumulatie van onderscheidingen, met uitzondering van de eretekens voor oorlogsfeiten.

De toekenning van een onderscheiding in de Nationale Orden mag niet worden beschouwd als een verlening van erkenning van bepaalde keuzes, standpunten of politieke houdingen.

Art. 5

§ 1. De reglementen bepalen dat de onderscheidingen in de Nationale Orden na regelmatige termijnen worden toegekend in functie van de leeftijd of de loopbaan.

§ 2. Cette règle vaut non seulement pour les octrois intéressant chaque Ordre considéré séparément, mais également pour l'ensemble hiérarchique sous lequel sont groupées les différentes classes de ces Ordres.

§ 3. Il peut être dérogé à la présente règle lorsque la personne concernée change de statut en raison d'un changement d'occupation principale.

Art. 6

§1^{er}. L'avis du ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions est requis:

– pour toute proposition dérogeant aux principes visés dans la loi, aux règlements et tableaux d'octroi;

– pour toute proposition en l'absence de règlement ou, pour le secteur privé, d'octroi de distinctions à partir de la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold II.

§ 2. Pour l'octroi de distinctions supérieures ou égales à celle de Commandeur, les propositions visées au § 1^{er}, ayant recueilli un avis favorable du ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions, doivent également être soumises à l'approbation du Conseil des ministres, à l'exception des octrois majeurs visés à l'article 3.

§ 3. Toute proposition d'octroi du Grand Cordon de l'Ordre de Léopold ne ressortissant pas à la compétence exclusive du ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions, doit être soumise, après avis du Cabinet du Roi et avis favorable du ministre, à l'approbation du Conseil des ministres, à l'exception des octrois majeurs visés à l'article 3.

§ 4. Si le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions donne un avis négatif, le membre du gouvernement compétent peut demander l'arbitrage du premier ministre. Si ce dernier infirme l'avis précédent, la proposition, quel que soit le grade proposé, est soumise à l'approbation du Conseil des ministres.

Art. 7

§ 1^{er}. Nul ne peut se voir attribuer une distinction égale ou inférieure à celle qu'il possède déjà dans la hiérarchie combinée des Ordres nationaux.

§ 2. Deze regel geldt niet alleen voor de toekenningen in elke Orde afzonderlijk beschouwd, maar eveneens voor het hiërarchisch geheel waarbinnen de verschillende klassen van deze Orden gegroepeerd zijn.

§ 3. Van deze regel kan worden afgeweken wanneer de betrokkene van statuut verandert wegens een verandering van hoofdberoep.

Art. 6

§ 1. Het advies van de minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken is vereist:

– voor elk voorstel dat afwijkt van de in de wet bedoelde principes, reglementen en toekenningstabellen;

– voor elk voorstel in afwezigheid van een reglement, of voor de privé-sector, van toekenning van onderscheidingen vanaf het Commandeurskruis in de Orde van Leopold II.

§ 2. Voor de toekenning van onderscheidingen die minstens overeenstemmen met de graad van Commandeur, moeten de voorstellen bedoeld in § 1 waarvoor de minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken, een gunstig advies heeft verleend, ook ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad, met uitzondering van de belangrijke toekenningen bedoeld in artikel 3.

§ 3. Elk voorstel tot toekenning van het Grootlint in de Leopoldsoorde dat niet tot de exclusieve bevoegdheid van de minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken behoort, moet, na advies van het Kabinet van de Koning en gunstig advies van de minister, ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad, met uitzondering van de belangrijke toekenningen bedoeld in artikel 3.

§ 4. Indien de minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken een negatief advies verleent, kan het bevoegde regeringslid de eerste minister om arbitrage verzoeken. Indien laatstgenoemde het vorige advies tenietdoet, wordt het voorstel, ongeacht de voorgestelde graad, ter goedkeuring voorgelegd aan de Ministerraad.

Art. 7

§ 1. Niemand kan een onderscheiding krijgen die behoort tot dezelfde of tot een lagere rang ten opzichte van die welke hij reeds bezit in de gecombineerde hiërarchie van de Nationale Orden.

§ 2. Toutefois, lorsqu'il ne peut être envisagé de décerner une distinction supérieure, mais que la volonté de décorer la personne concernée subsiste, il peut être exceptionnellement dérogé à la règle prévue au § 1^{er} moyennant le respect des conditions suivantes:

– l'accord préalable du ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions est requis, ainsi que, pour tout octroi égal ou supérieur au grade de commandeur, l'approbation préalable du Conseil des ministres;

– cette dérogation ne peut être utilisée qu'une seule fois pour la même personne;

– la personne concernée doit être âgée de 60 ans au moins;

– la distinction proposée ne peut être inférieure de plus de deux degrés, dans la hiérarchie combinée des Ordres nationaux, à la plus haute distinction que possède la personne concernée;

– la distinction octroyée par le biais de cette dérogation ne peut être inférieure à la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold.

Art. 8

Tout nouvel octroi dans les Ordres nationaux ne peut s'effectuer que dans le premier ou le second grade immédiatement supérieur dans la hiérarchie combinée des Ordres nationaux.

Il peut être dérogé à la présente règle lorsque la personne concernée change de règlement en raison d'un changement d'occupation principale et pour les octrois majeurs visés à l'article 3.

Art. 9 (nouveau)

Le refus d'une distinction honorifique dans les Ordres nationaux par la personne concernée est irrévocable, et a pour effet que celle-ci ne peut plus être proposée à une nomination ou promotion dans ces Ordres.

Art. 10 (ancien art. 9)

Sont exclues les décorations à titre posthume en considération de l'exercice ordinaire et non dangereux d'une profession.

§ 2. Indien echter geen hogere onderscheiding kan worden toegekend, maar de wil blijft bestaan om aan de betrokkene een ereteken te verlenen, kan er uitzonderlijk worden afgeweken van de in § 1 voorziene regel, mits inachtneming van de volgende voorwaarden:

– het voorafgaand akkoord van de minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken is vereist, evenals, voor elke toekenning van een graad die minstens overeenstemt met de graad van Commandeur, de voorafgaande goedkeuring van de Ministerraad;

– deze afwijking kan slechts eenmaal voor dezelfde persoon worden gebruikt;

– de betrokkene moet minstens 60 jaar oud zijn;

– de voorgestelde onderscheiding mag, binnen de gecombineerde hiërarchie van de Nationale Orden, niet lager dan twee graden gerangschikt zijn dan de hoogste onderscheiding die de betrokkene bezit;

– de via deze afwijking toegekende onderscheiding mag niet lager zijn dan het Kruis van Officier in de Leopoldsorde.

Art. 8

Elke nieuwe toekenning in de Nationale Orden kan slechts gebeuren in de eerste of tweede onmiddellijk hogere graad in de gecombineerde hiërarchie van de Nationale Orden.

Van deze regel kan worden afgeweken indien de betrokkene van statuut verandert wegens een verandering van hoofdberoep en voor de belangrijke toekenningen bedoeld in artikel 3.

Art. 9 (nieuw)

De weigering van een eervolle onderscheiding in de Nationale Orden door de betrokkene is onherroepelijk en heeft tot gevolg dat de betrokkene niet meer voor een benoeming of bevordering in deze Orden kan worden voorgedragen.

Art. 10 (vroeger art. 9)

De uitoefening van een beroepsactiviteit zonder bijzondere en gevaarlijke omstandigheden kan geen aanleiding geven tot een postume onderscheiding.

L'octroi à titre posthume d'une décoration ne peut être réalisé, à titre civil comme à titre militaire, qu'en raison de motifs de guerre ou lors de décès survenus dans l'accomplissement soit de tâches périlleuses au service du Pays, soit d'actes de courage et de dévouement envers le prochain.

Sans préjudice de l'alinéa précédent, le Roi peut, après approbation du Conseil des ministres, décorer à titre posthume une personne dont les mérites sont exceptionnels, et dont le décès surviendrait après soumission de la proposition d'octroi au Conseil des ministres.

Art. 11 (ancien art. 10)

§1^{er}. Les personnes faisant l'objet d'une procédure judiciaire en matière pénale – information ou instruction – ou disciplinaire ne sont pas proposées pour une distinction dans les Ordres nationaux avant l'issue de cette procédure.

Les services publics ne sont pas tenus de procéder à des investigations systématiques pour vérifier ce fait.

Si toutefois ils venaient à en avoir connaissance, ils sont tenus de s'abstenir provisoirement de toute nouvelle initiative.

Ils doivent néanmoins vérifier l'absence de condamnation.

§ 2. En cas de classement sans suite, non-lieu, acquittement ou absence de sanction disciplinaire, la proposition d'octroi est introduite ou réintroduite avec la même prise de rang que celle initialement prévue et le temps pendant lequel la proposition a dû être suspendue peut être pris en considération dans le calcul de l'ancienneté requise pour un octroi ultérieur éventuel.

§ 3. En cas de condamnation ou de sanction disciplinaire, il appartient au service public compétent de reconsidérer l'opportunité de la proposition d'octroi, en fonction de la gravité de la condamnation ou de la sanction disciplinaire.

En tout état de cause, la proposition d'octroi est abandonnée en cas de condamnation assortie d'une destitution des distinctions honorifiques ou d'une interdiction de les porter ou en cas de condamnation à une peine correctionnelle principale d'un an ou à une peine plus lourde.

De postume toekenning van een onderscheiding kan, zowel burgerlijk als militair, slechts plaatsvinden om redenen van oorlogsomstandigheden ofwel wanneer de betrokkene overleden is bij hetzij het uitvoeren van gevaarlijke opdrachten in dienst van het Vaderland, hetzij bij het verlenen van hulp aan een naaste waarbij blijkt werd gegeven van moed en zelfopoffering.

Onverminderd het vorige lid, kan de Koning, na goedkeuring van de Ministerraad, postuum een onderscheiding toekennen aan een persoon die blijkt heeft gegeven van uitzonderlijke verdiensten en plotseling overleden is nadat het voorstel tot toekenning aan de Ministerraad werd voorgelegd.

Art. 11 (vroeger art. 10)

§ 1. De personen die verwikkeld zijn in een gerechtelijke procedure voor een strafrechtelijke zaak – gerechtelijk onderzoek of opsporingsonderzoek – of in een tuchtrechtelijke procedure, mogen niet worden voorgesteld voor een eervolle onderscheiding in de Nationale Orden vòòr de afloop van deze procedure.

De overheidsdiensten zijn niet verplicht over te gaan tot het systematisch onderzoeken van een dergelijk feit.

Indien zij echter hiervan kennis hebben, dienen zij voorlopig af te zien van elk initiatief.

Niettemin moeten zij de afwezigheid van een veroordeling vaststellen.

§ 2. Wanneer de zaak geklasseerd wordt zonder gevolg, met ontslag van rechtsvervolging, vrijspraak of zonder tuchtstraf, wordt het voorstel tot toekenning ingediend of opnieuw ingediend met dezelfde rangineming als deze in het oorspronkelijke voorstel en kan de schorsingstermijn in aanmerking genomen worden voor de berekening van de anciënniteit die vereist is voor een eventuele latere toekenning.

§ 3. In geval van veroordeling of tuchtstraf, kan de bevoegde overheidsdienst de opportuniteit van het voorstel tot toekenning opnieuw in overweging nemen, afhankelijk van de ernst van de veroordeling of tuchtstraf.

In ieder geval wordt er van het voorstel tot toekenning afgezien indien de veroordeling ontzetting uit de eervolle onderscheidingen of het verbod die te dragen tot gevolg heeft, of indien de betrokkene veroordeeld werd tot een correctionele hoofdgevangenisstraf van één jaar of tot een zwaardere straf.

Art. 12 (ancien art. 11)

Les propositions d'octroi de distinctions aux mandataires publics élus, à quelque niveau de pouvoir que ce soit, ne sont soumises au Roi qu'après avoir été dûment contrôlées par le service public responsable.

Art. 13 (ancien art. 12)

§ 1^{er}. Le contingent est une limitation du nombre d'octrois de distinctions honorifiques, qui s'applique à:

- toute proposition dérogeant aux principes visés dans la loi, aux règlements et tableaux d'octroi;
- toute proposition en l'absence de règlement ou pour le secteur privé.

§ 2. Le Conseil des ministres approuve le contingent attribué à chaque service public fédéral et à chaque ministère pour les grades d'Officier et de Chevalier.

Toute modification à ce contingent doit être approuvée par le Conseil des ministres.

§ 3. Pour les grades de Grand Cordon, Grand-Croix, Grand Officier et Commandeur, le contingent est de 60 pour la totalité des services publics fédéraux et ministères, et de 15 en ce qui concerne les octrois majeurs visés à l'article 3.

§ 4. Le contingent est annuel. Un reliquat éventuel ne peut être reporté à l'année suivante.

§ 5. Les Palmes, les Médailles, ainsi que les décorations octroyées aux personnes de nationalité étrangère, ne sont pas soumises à contingentement.

Art. 14 (ancien art. 13)

Les dates des mouvements annuels sont le 8 avril et le 15 novembre, et, le cas échéant, le 21 juillet.

La règle contenue au premier alinéa ne s'applique pas aux octrois relatifs aux parlementaires et aux membres des gouvernements.

Art. 12 (vroeger art. 11)

De voorstellen tot toekenning van onderscheidingen aan verkozen publieke mandatarissen, ongeacht het bevoegdheidsniveau, worden slechts voorgelegd aan de Koning na grondige controle door de bevoegde overheidsdienst.

Art. 13 (vroeger art. 12)

§ 1. Het contingent is een beperking van het aantal toekenningen van eervolle onderscheidingen die van toepassing is:

- op elk voorstel dat afwijkt van de in de wet bedoelde principes, reglementen en toekenningstabellen;
- op elk voorstel bij ontstentenis van een reglement of voor de privé-sector.

§ 2. Wat de graden van Officier en Ridder betreft, wordt het contingent door de Ministerraad voor elke federale overheidsdienst en elk ministerie goedgekeurd.

Elke wijziging van dit contingent moet worden goedgekeurd door de Ministerraad.

§ 3. Wat de graden van Grootlint, Grootkruis, Groot-officier en Commandeur betreft, bedraagt het contingent voor alle federale overheidsdiensten en ministeries, ten hoogste 60, en ten hoogste 15 voor de belangrijke toekenningen bedoeld in artikel 3.

§ 4. Het contingent is één jaar geldig. Een eventueel restant kan niet naar het volgende jaar worden overgedragen.

§ 5. De Palmen, de Medailles, en de toekenningen van onderscheidingen aan personen met een buitenlandse nationaliteit, zijn niet onderworpen aan contingentering.

Art. 14 (vroeger art. 13)

De data voor de jaarlijkse promoties zijn 8 april en 15 november en, in voorkomend geval, 21 juli.

Het eerste lid is niet van toepassing op de toekenningen voor parlementsleden en regeringsleden.

Art. 15 (ancien art. 14)

§ 1^{er}. Toute dérogation à la règle visée à l'article 14 doit être spécialement motivée dans la proposition.

§ 2. Des octrois collectifs spéciaux, c'est-à-dire réalisés en dehors des mouvements habituels, peuvent avoir lieu à l'occasion d'anniversaires d'institutions pour autant:

- qu'il s'agisse d'institutions jouissant d'une excellente réputation et dont l'utilité pour la collectivité est largement reconnue et appréciée;

- qu'il s'agisse d'honorer des activités atteignant 50 années ou un multiple de ce nombre ou qu'il s'agisse d'honorer les fondateurs, principaux dirigeants et collaborateurs à l'occasion du 25^{ème} anniversaire de telles institutions, pour autant que les intéressés aient servi l'institution concernée pendant 20 ans au moins;

- que cela ne constitue pas pour les intéressés un privilège sous le rapport des titres, lesquels doivent donc répondre aux exigences réglementaires ordinaires à cet égard.

Art. 16 (ancien art. 15)

La décoration peut être portée dès signature par le Roi de l'arrêté d'octroi.

Art. 17 (ancien art. 16)

§ 1^{er}. Chaque arrêté de nomination ou de promotion dans les Ordres nationaux est publié par extraits au *Moniteur belge* en reprenant les données suivantes:

- le nom de l'Ordre;
- le nom et la qualité des bénéficiaires, par classe de distinction et dans l'ordre alphabétique;
- la date de prise de rang.

§ 2. En dérogation à la règle visée au § 1^{er}, les arrêtés de nomination ou de promotion dans les Ordres nationaux relatifs à des personnes de nationalité étrangère, ne font pas l'objet d'une publication au *Moniteur belge*.

Art. 15 (vroeger art. 14)

§ 1. Elke afwijking van de regel bedoeld in artikel 14 dient speciaal gerechtvaardigd te worden in het voorstel.

§ 2. Er kunnen speciale collectieve toekenningen, dit wil zeggen buiten de gewone promoties, toegestaan worden bij de verjaardag van instellingen voor zover:

- het instellingen betreft die een uitstekende reputatie genieten en waarvan het belang voor de gemeenschap algemeen wordt erkend en gewaardeerd;

- het gaat om de viering van de 50^{ste} verjaardag of een veelvoud daarvan of om het onderscheiden van de stichters, voornaamste bestuurders en medewerkers ter ere van de 25^{ste} verjaardag van deze instellingen, voor zover de betrokkenen gedurende minstens 20 jaar bij de instelling in dienst zijn geweest;

- dit aan de betrokkenen geen voorrecht verleent wat de titels betreft, die dus dienen te voldoen aan de gewone reglementaire eisen in dit verband.

Art. 16 (vroeger art. 15)

Het ereteken mag worden gedragen zodra de Koning het toekenningsbesluit heeft ondertekend.

Art. 17 (vroeger art. 16)

§ 1. Elk besluit tot benoeming of promotie in de Nationale Orden wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en bevat de volgende gegevens:

- de naam van de Orde;
- de naam en de hoedanigheid van de begunstigten, per klasse van de onderscheiding en in alfabetisch volgorde;
- de datum van ranginneming.

§ 2. In afwijking van de regel bedoeld in § 1, worden de besluiten tot benoeming of promotie in de Nationale Orden met betrekking tot personen met een buitenlandse nationaliteit, niet in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 18 (ancien art. 17)

Les principes généraux visés dans la présente loi valent également pour les étrangers qui peuvent faire valoir des mérites particuliers et exceptionnels à l'égard de la Belgique, sans préjudice des articles 13, § 5, et 17, § 2.

Art. 18 (vroeger art. 17)

De algemene principes bedoeld in deze wet gelden eveneens voor personen met een buitenlandse nationaliteit die bijzondere en uitzonderlijke verdiensten voor België kunnen invoeren, onverminderd de artikelen 13, § 5 en 17, § 2.

ANNEXE VISÉE À L'ARTICLE 2

DISPOSITION HIÉRARCHIQUE DES CLASSES
COMPOSANT LES ORDRES NATIONAUX BELGES

Grand cordon de l'Ordre de Léopold (*)
Grand-croix de l'Ordre de la Couronne (*)
Grand-croix de l'Ordre de Léopold II (*)

Grand officier de l'Ordre de Léopold
Grand officier de l'Ordre de la Couronne
Grand officier de l'Ordre de Léopold II

Commandeur de l'Ordre de Léopold
Commandeur de l'Ordre de la Couronne
Commandeur de l'Ordre de Léopold II

Officier de l'Ordre de Léopold
Officier de l'Ordre de la Couronne
Officier de l'Ordre de Léopold II

Chevalier de l'Ordre de Léopold
Chevalier de l'Ordre de la Couronne
Chevalier de l'Ordre de Léopold II

Palmes d'or de l'Ordre de la Couronne
Palmes d'argent de l'Ordre de la Couronne

Médaille d'or de l'Ordre de la Couronne
Médaille d'or de l'Ordre de Léopold II

Médaille d'argent de l'Ordre de la Couronne
Médaille d'argent de l'Ordre de Léopold II

Médaille de bronze de l'Ordre de la Couronne
Médaille de bronze de l'Ordre de Léopold II

(*) Les appellations de grand cordon et de grand-croix sont ici employées par respect du texte des actes d'institution des ordres cités. Contrairement à une supposition parfois constatée, le terme de grand cordon ne désigne pas par lui-même un rang supérieur à celui de grand-croix, l'une et l'autre de ces expressions s'appliquent à la première classe de l'ordre pour lequel il en est fait usage. C'est donc pure affaire de style que cette différence de dénomination de cette classe.

BIJLAGE BEDOELD IN ARTIKEL 2

HIERARCHISCHE SCHIKKING VAN DE KLASSEN
WAARUIT DE BELGISCHE NATIONALE ORDEN
SAMENGESTELD ZIJN

Grootlint in de Leopoldsorde (*)
Grootkruis in de Kroonorde (*)
Grootkruis in de Orde van Leopold II (*)

Grootofficier in de Leopoldsorde
Grootofficier in de Kroonorde
Grootofficier in de Orde van Leopold II

Commandeur in de Leopoldsorde
Commandeur in de Kroonorde
Commandeur in de Orde van Leopold II

Officier in de Leopoldsorde
Officier in de Kroonorde
Officier in de Orde van Leopold II

Ridder in de Leopoldsorde
Ridder in de Kroonorde
Ridder in de Orde van Leopold II

Gouden Palmen der Kroonorde
Zilveren Palmen der Kroonorde

Gouden Medaille der Kroonorde
Gouden Medaille der Orde van Leopold II

Zilveren Medaille der Kroonorde
Zilveren Medaille der Orde van Leopold II

Bronzen Medaille der Kroonorde
Bronzen Medaille der Orde van Leopold II

(*) De benamingen van grootlint en grootkruis worden gebruikt om de tekst der instellingsakten van de vermelde orden te eerbiedigen. Het woord «grootlint» duidt op zichzelf geen hogere rang aan dan die van grootkruis, daar zowel de ene als de andere van deze uitdrukkingen toegepast wordt op de eerste klasse van de orde waarvoor zij aangewend wordt.